Seggiolino Auto
KeyFit + Base
Car Seat + Base

Siège auto Silla auto Autostoel
Kinderautositz Cadeira auto Oto Koltuğu
Κάθισμα αυτοκινήτου για το παιδί

NL MEDELING
1. Dit is een 'Universeel' autostoeltje, gehomologeerd volgens Reglement N°44, serie 04 van de amendementen. Geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste, maar niet alle autozetels.
2. Het autostoeltje zal naar alle waarschijnlijkheid perfect compatibel zijn als de autoconstructeur in het handboek verklaart dat het voertuig geschikt is voor installatie van 'Universele' autostoelen voor de betreffende leeftijdscategorie.
3. Dit autostoeltje is als 'Universeel' geclassificeerd volgens strengere homologatiecriteria dan voorgaande modellen die niet over deze mededeling beschikken.
4. Enkel geschikt voor het gebruik in voertuigen uitgerust met een statische of oprolbare 3-punts gordel, gehomologeerd op basis van het Reglement UN/ECE N°16 of een gelijkwaardige standaard.
5. Neem bij twijfel contact op met de producent of de verkoper van het autostoeltje.

UITERST GEVAARLIJK
Niet gebruiken in auto's die uitgerust zijn met een airbag.
WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht als het artikel als wieg wordt gebruikt met neergelaten rugleuning.
Het is gevaarlijk dit artikel op verhoogingen te gebruiken.
WAARSCHUWING: Gebruik het ligstoeltje niet wanneer uw kind alleen kan zitten.
WAARSCHUWING: Dit ligstoeltje is niet bedoeld om er lange tijd in te slapen.
Voor meer informatie: Pharsana NV - Maccabilaan 34 2660 Hoboken - BELGIE

D HINWEIS
1. Dies ist eine "Universal" Rückhalteeinrichtung für Kinder. Sie ist nach ECE-Regelung 44, Änderungsserie 04, zugelassen für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle PKW Sitze.
2. Der ordnungsgemäße Sitz der Einrichtung kann vorausgesetzt werden, wenn der Fahrzeugherstellerim Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für den Einbau einer "Universal"-Rückhalteeinrichtung für Kinder der jeweiligen Altersgruppe geeignet ist.
3. Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde nach strengeren Bedingungen in die Klasse "Universal" eingestuft als die früheren Ausführungen, die diese Aufschrift nicht tragen.
4. Nur geeignet, wenn das genehmigte Fahrzeug mit Dreipunkt-/Statik-/Retraktor-Sicherheitsgurten ausgerüstet ist, die nach ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt sind.
5. Sollten Zweifel bestehen, kann der Hersteller der Rückhalteeinrichtung für Kinder oder der Fachhändler befragt werden.

EXTREM GEFÄHRLICH
Niemals auf Fahrzeugsitzen montieren, die mit Airbag ausgestattet sind.
WARNUNG: Das Kind niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn das Produkt als Wiege mit zurückgeklappter Rückenlehne verwendet wird. Die Verwendung dieses Produkt auf erhöhten Flächen ist gefährlich.
WARNUNG: Die Wippe darf nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind bereits selbständig sitzen kann.
WARNUNG: Diese Wippe ist nicht für einen längeren Schlaf vorgesehen.
Wenn Sie zusatzliche Informationen benötigen, wenden sie sich bitte an: CHICCO Babyausstattung GmbH - Postfach 2036-63120 - Dietzenbach

P AVISO
1. Este é um dispositivo de retenção de crianças tipo "Universal", homologado segundo o Regulamento N° 44, extensão série 04. É adequado para a utilização nos veículos em geral, sendo compatível com a maior parte dos bancos , mas não todos.
2. A perfeita compatibilidade é mais facilmente obtida nos casos em que o construtor declara no manual de instruções que o veículo prevê a instalação de dispositivos de retenção para crianças do tipo "Universal" para a faixa de idade em questão.
3. Este dispositivo de retenção foi classificado como "Universal" segundo os critérios de homologação mais rigorosos em relação aos modelos precedentes que não dispõem deste aviso.
4. Adequado apenas para a utilização em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos estáticos ou com enrolador, homologados segundo o Regulamento UN/ECE N° 16 ou outra norma equivalente.
5. Em caso de dúvida, contactar o fabricante do dispositivo de retenção ou o revendedor.

EXTREMAMENTE PERIGOSO
Não utilize este dispositivo nos veículos equipados com airbag.
ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sem vigilância quando utilizar a cadeira auto como berço, com o encosto inclinado. É perigoso utilizar este produto sobre superfícies elevadas.
ATENÇÃO: Não utilize mais a cadeira como espreguiçadeira, quando a criança já conseguir estar sentada sozinha.
ATENÇÃO: Esta cadeira não é adequada para a criança dormir durante longos períodos.
Para mais informações, contactar:
FARSANA PORTUGAL, S.A. - Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2745-663 BARCARENA

TR UYARI
1. Bu ürün 04 seri N.44 Yönetmelik hükümlerine uygun olarak onaylanmış 'Evrensel' çocuk kavrama ürünüdür. Genel olarak araçlar üzerinde kullanılmak üzere tasarlanan bu ürün, tümü ile olmasa da araç koltuklarının çoğu ile uyumludur.
2. Araç üreticisi aracın kullanım kılavuzunda söz konusu yaş aralığı için "Evrensel" çocuk kavrama ürünlerinin takılmasının öngörüldüğünü belirttiği takdirde mükemmel uyum daha kolaylıkla sağlanabilir.
3. Bu ürün, bu uyarıyı içermeyen daha önceki modellere göre daha katı kurallara dayanarak "Evrensel" olarak sınıflandırılmıştır.
4. Yalnızca 3 noktalı statik ya da sancılı emniyet kemerleri ile donanmış araçlarda kullanılmaya uygun bu ürün, UN/ECE N°16 veya eşdeğerli başka standartlara göre onaylanmıştır.
5. Tereddüt ettiğiniz durumlarda kavrama ürününün üreticisi veya yetkili satıcısı ile görüşünüz.

SON DERECE TEHLIKELI
Airbag bulunan araçlarda kullanılmamalıdır.
UYARI: Ürün arkası eğilerek beşik gibi kullanıldığı zaman çocuğu asla denetimsiz bırakmayınız. Bu ürünü yüksek yüzeyler üstünde kullanmak tehlikelidir.
UYARI: Çocuk yalnız başına oturabildiği zaman beşiği yatar pozisyonda kullanmayınız.
UYARI: Bu beşik uzun uyku süresinde kullanılmaya uygun değildir.
DAHA DETAYLI BILGI IÇIN: Chicco Tekstil Sanayi ve Ticaret A.Ş. Tel: 0212 467 30 30 - HYPERLINK

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ
1. Αυτό είναι ένα κάθισμα αυτοκινήτου "Universal". Έχει εγκριθεί από τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό Νο 44 τροποποιημένη σειρά 04 για γενική χρήση σε όλα τα οχήματα. Τοποθετείται στα περισσότερα καθίσματα αυτοκινήτων αλλά όχι σε όλα.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιο πιθανή αν ο κατασκευαστής του αυτοκινήτου έχει δηλώσει στις οδηγίες του αυτοκινήτου ότι αυτό είναι ικανό να δεχθεί ένα κάθισμα "Universal" γι'αυτή την ομάδα.
3. Αυτό το κάθισμα έχει χαρακτηρισθεί ως "Universal" κάτω από αυστηρότερες συνθήκες από αυτές που είχαν εφαρμοστεί σε προηγούμενα μοντέλα που δεν έφεραν αυτή τη σημείωση.
4. Είναι κατάλληλο μόνο εάν το αυτοκίνητο είναι εφοδιασμένο με εγκεκριμένη μόνιμη ή μετακινούμενη ζώνη 3 σημείων που συμβαδίζει με τους κανονισμούς UN/ECE 16 ή ισοδύναμων ρυθμίσεων.
5. Εάν έχετε απορίες, μπορείτε να συμβουλευτείτε είτε τον εισαγωγέα του παιδικού καθίσματος, είτε το κατάστημα που το προμηθευτήκατε.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ: ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΑΕΡΟ ΣΑΚΚΟ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται ως κούνια με κατεβασμένη την πλάτη. Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε το ρηλάξ αν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει μόνο του.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το ρηλάξ δεν είναι κατάλληλο για μεγάλα διαστήματα ύπνου.
Για οποιαδήποτε πληροφορία επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση: μ. & Μ. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε. ΑΝΔΡΕΑ ΜΕΤΞΑ 6 - 145-64, ΚΑΤΩ ΚΗΦΙΣΙΑ

0 m+
0-13kg

Seggiolino Auto
KeyFit + Base
Car Seat + Base

Siège auto Silla auto Autostoel
Kinderautositz Cadeira auto Oto Koltuğu
Κάθισμα αυτοκινήτου για το παιδί

1 pc.

I AVVISO
1. Questo è un dispositivo di ritenuta bambini "Universale", omologato secondo Regolamento N° 44, emendamenti serie 04. Adatto all'impiego generale nei veicoli e compatibile con la maggior parte, ma non tutti, i sedili di veicolo.
2. La perfetta compatibilità è più facilmente ottenibile nei casi in cui il costruttore del veicolo prevede l'installazione di dispositivi di ritenuta bambini "Universali" per la fascia di età in questione.
3. Questo dispositivo di ritenuta è stato classificato "Universale" secondo criteri di omologazione più severi rispetto a modelli precedenti che non dispongono del seguente avviso.
4. Adatto solamente per l'impiego nei veicoli dotati di cintura di sicurezza a 3 punti statica o con arrotolatore, omologata in base al Regolamento UN/ECE N° 16 o altri standard equivalenti.
5. In caso dubbio, contattare il produttore del dispositivo di ritenuta oppure il rivenditore.

ESTREMAMENTE PERICOLOSO
Non impiegare su veicoli equipaggiati di airbag.
ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito quando il prodotto è utilizzato come sdraietta. E' pericoloso utilizzare questo prodotto su superfici elevate.
ATTENZIONE: Non utilizzare la sdraietta se il bambino è in grado di stare seduto da solo.
ATTENZIONE: Questa sdraietta non è intesa per prolungati periodi di sonno.
Per ulteriori informazioni: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate -CO- ITALY

GB NOTICE
1. This is a 'Universal' child restraint. It is approved to Regulation No.44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the handbook that the vehicle is capable of accepting a 'Universal' child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as 'Universal' under more stringent conditions than those which applied to earlier designs wichi do not carry this notice.
4. Only suitable if the vehicle is fitted with a type approved 3-point static or retractor safety belt in compliance with standard UN/ECE 16 or other equivalent standards.
5. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

EXTREME DANGER
Do not use on passenger seats equipped with an air bag.
WARNING: When used as reclined cradle never leave the child unattended. It is dangerous to use this product on an elevated surface e.g. a table.
WARNING: Do not use the Reclined Cradle once your child can sit unaided.
WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
For further information please contact: Chicco U.K. Ltd Kirkby-in-Ashfield Nottingham NG17 7LF

F AVERTISSEMENT
1. Ce siège auto possède un dispositif de retenue "Universel" pour enfant, homologué selon le règlement N° 44, amendements série 04. Il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
2. La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructer du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue "Universel" pour enfant, pour la tranche d'âge en question.
3. Ce dispositif de retenue est classé "Universel", selon les critères d'homologation les plus stricts, par rapport aux modèles précédents, qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
4. Ce dispositif est adapté uniquement pour les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points statiques ou à enouleur, homologuées selon la norme UN/ECE 16 ou norme équivalente.
5. En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue ou votre revendeur.

EXTRÊMEMENT DANGEREUX
Ne pas installer dans des véhicules équipés d'airbag.
AVERTISSEMENT : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance quand on utilise le produit comme berceau ou avec le dossier incliné. Utiliser ce produit sur des surfaces élevées peut être dangereux.
AVERTISSEMENT : Non recommandé pour les enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls. Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table.
AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.
Pour plus d'information: CHICCO Puériculture de France - Rue Gay Lussac - Zone Industrielle Mitry Compans - 77292 Mitry Mory Cedex

E ADVERTENCIA
1. Este es un dispositivo de retención "Universal" del niño, homologado según el Reglamento N°44, enmiendas categoría 04. Idóneo para ser empleado normalmente en los vehículos y compatible con la mayoría de los asientos de éstos, si bien no todos.
2. Se alcanza la total compatibilidad cuando el fabricante del vehículo manifiesta en el manual correspondiente que el vehículo prevé la instalación de sillas "Universal" para los niños incluidos en la franja de edad indicada.
3. El dispositivo ha sido declarado "Universal" de acuerdo con unos criterios de homologación más estrictos respecto de anteriores modelos, los cuales no disponen de la presente advertencia.
4. Adecuado para ser utilizado sólo en los vehículos provistos de cinturón de seguridad de 3 puntos, estático o extensible, homologado en base a la normativa UN/ECE N°16 u otras standards equivalentes.
5. En caso de dudas, contactar con el fabricante de la silla o con el vendedor.

EXTREMADAMENTE PELIGROSO
No utilizar en vehículos equipados con airbag.
ATENCIÓN: No dejar nunca al niño sin vigilancia cuando se utiliza el producto como cuna con el respaldo reclinado. Es peligroso utilizar este producto sobre superficies elevadas.
ATENCIÓN: No utilizar la hamaca si el niño es capaz de permanecer sentado sin ayuda.
ATENCIÓN: Esta hamaca no ha sido diseñada para que el niño duerma durante periodos prolongados.
Para posteriores informaciones: Chicco Española S.A. -C/. Industrias, 10 28923 Alcorcón Madrid - Teléfono Atención Consumidor : 902 11 70 93

EN 12790:2009
CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ

Cod. 42 079232 000 000

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com
Made in China - Fabricado en China
Fabricado em China - Παράγεται στην Κίνα

0 m+
0-13kg

Seggiolino Auto
KeyFit + Base
Car Seat + Base

Siège auto Silla auto Autostoel
Kinderautositz Cadeira auto Oto Koltuğu
Κάθισμα αυτοκινήτου για το παιδί

1 pc.